

MORT AU PENITENCIER.

Un des forçats du pénitencier St. Vincent de Paul, Thomas Norman, a succombé à la consommation dimanche soir.

Norman fut un des principaux révoltés, lors de l'émeute du printemps dernier. Il fut traduit devant la Cour du Banc de la Reine, à Montréal, et nous disions alors :

"Thomas Norman est un courtaud, à tête ronde et figure sombre et froide. Condamné le 30 octobre 1885 à 7 ans de pénitencier pour vol avec effraction."

Avec les deux années additionnelles auxquelles il fut condamné, il avait encore neuf ans à passer de la pierre, avec son boulet au pied, dans les murs du bagne.

LE PRIX DU BLE

Un journal anglais de cette province, faisait remarquer dernièrement que les prix actuels du blé au Canada sont beaucoup plus rapprochés de ceux des autres pays, qu'ils ne l'étaient en 1878. Un examen plus attentif des chiffres fait voir que cette condition de nos marchés est encore plus digne de remarque qu'on ne l'a laissé voir.

Le 14 octobre 1878, les prix du blé du printemps à Toronto, Chicago et Liverpool étaient comme suit :

Table with 2 columns: Location (Toronto, Chicago, Liverpool) and Price (\$0.65, 0.78, 1.36)

Le blé de printemps à Toronto était de 71 cents moins cher que celui de Liverpool et de 13 cents de moins que celui de Chicago.

En octobre 1886, qui est la date correspondante de la première pour cette année, les prix ont été :

Table with 2 columns: Location (Toronto, Chicago, Liverpool) and Price (\$0.73, 0.72, 0.97)

Le blé du printemps à Toronto n'était donc ainsi que de vingt-quatre cents moins cher qu'à Liverpool, et précisément un demi-cent de plus qu'à Chicago.

NOS PRIMES

Pour plus de lucidité nous résumons comme suit les conditions auxquelles nos abonnés peuvent obtenir les magnifiques chromos à l'huile. La condition essentielle est le paiement d'avance. Voici les détails.

- List of subscription options: \$0.50 Deux mois d'abonnement et un chromo de 8 x 11 pouces, \$1.00 Quatre mois d'abonnement et un chromo de 11 x 15 ou deux de 8 x 11, \$2.00 Huit mois d'abonnement et un chromo à l'huile de 15 x 20 pouces, \$3.00 Treize mois payés jusqu'au 1er janvier 1888 et un chromo à l'huile de 15 x 20.

L'UNION NATIONALE

Tout abonné payant d'avance à ce journal hebdomadaire, recevra pour \$1.00 13 mois d'abonnement jusqu'au 1er janvier 1888 et un chromo de 11 x 15 pouces, ou deux de 8 x 11.

LISTE DES SUJETS DE CHROMOS

- List of subjects for chromos: St. Paul, L'Immaculée Conception, St. Roch, Le Bon Pasteur, Jésus portant sa croix, St. François Xavier, St. Michel, Jésus en croix, Notre-Dame du Rosaire, La Sainte Famille, St. Antoine de Padoue, La Sainte Face, St. Louis de Gonzague, Le Saint Sacrement, Jésus sur les genoux de Marie, Notre-Dame de Lourdes, Notre-Dame Auxiliatrice, Mater Dolorosa, La Ste Vierge, La Vierge à la chaire, Ecce Homo, Notre Dame du Sacré-Coeur, Jésus Christ, Le Sauveur du Monde, St. Jean-Baptiste, St. Joseph, Le Christ bénissant le pain, Sacré-Coeur de Marie, Sacré-Coeur de Jésus, La Cène, St. François d'Assises, Ste Anne, Notre Dame du Scapulaire, Le baptême de Jésus-Christ, L'Ange Gardien, Notre Dame du S-cours Perpétuel, Jésus portant sa croix, St. Ignace de Loyola, La boisson favorite, A votre santé.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant—466 rue Sussex.

AUX ABONNES RETARDATAIRES

Nos abonnés sont instamment priés de nous faire tenir le prix de leur abonnement sans plus de délai. Nous avons déjà demandé plusieurs fois ce qui nous était dû et très peu ont répondu à notre appel. Nous espérons que cette fois on s'empressera de s'acquitter avec nous.

L'ADMINISTRATION

BULLETIN COMMERCIAL

Surprise ! Surprise !

Voulez-vous recevoir votre portrait peint à l'huile par la main d'un habile artiste dont le talent garantit la ressemblance. Il suffit d'envoyer votre photographie en vous abonnant au journal Les Soirées Littéraires, publication hebdomadaire illustrée, huitième année, (3 médailles d'honneur) offrant à ses abonnés les œuvres des meilleurs écrivains et de nombreuses primes, compensant largement son prix exceptionnel, cinq fr. par an (Union postale, 6 \$0) payable par l'envoi d'un mandat postal à M. Clavel, éditeur, 9, cité d'Hauteville, Paris.

\$100 achèteront un set de salon en crin, un set de chambre à coucher en noyer noir, un side board en noyer noir, une table d'extension, six chaises en cannes, une table de cuisine, un berceau et un poêle à cuisine complet. Tous ces articles pourront être achetés à la maison économique, No 353, rue Wellington. C. Lévesque

Pratique salubre—L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salubre qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 centimes produit un demi gallon d'amers.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants ; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères : Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886

Les derniers poêles améliorés "Bijou de la Couronne" pour passages et salons ; grand patron, depuis \$20 à \$25. Autres poêles pris en échange à la maison économique, 353, rue Wellington, C. Lévesque.

Source—Le remède du Dr Sey va droit à la source même du mal en rendant à l'estomac la vigueur qu'il a perdue. C'est pour cela qu'il guérit un si grand nombre de maladies qui semblent essentiellement différentes.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Savon électrique première qualité à 6 cents. N. A. Savard.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez-le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—la

A. J. A. ROBILLARD, MEDECIN VETERINAIRE, 46 RUE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ottawa jusqu'à ce jour.

Macdonnell, Macdonnell & Be court, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdonnell, C. E. FRANK M. MACDONNELL, N. A. BELCOURT, L. L. M.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost, 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a.m., 1 à 3 p.m., 6 à 8 p.m.

Valin et Adam, AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 Rue Sparks, vis-à-vis l'Hôtel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard, BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Ollivier, AVOCAT Bureau.—Éloignement des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Gat. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient, en se servant du gaz aseptique oxyde d'azote qui fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

ISRAEL DUMAIS, Notaire Public, Agent de l'Assurance "New York Life." Bureau : 166 Rue Principale, Hull, P.-Q. S'occupe de placement d'argent et affaires en général. Hull, 20 nov. 1886—la

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gaspé. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, ATLANDER, P. Q.

Rochon et Champagne, AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A. Rochon. L. N. Champagne, L. L. D.

RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELIER, Propriétaire, 68, rue Metcalfe, Ottawa. Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les peines de saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 h. p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPECIALITE ! HUITRES FRAICHES REÇUES TOUS LES JOURS ! servies dans tous les genres. Essayer-est ! Les bûches, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dinde échaudée, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, pudding glacé, glaces de toute sorte peuvent être obtenus sous le plus court délai. Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

Tapis pour Fenêtres

Notre venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorees pour fenestres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES.

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. 1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se dispenser d'Amers de trois demiers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES

TAPI-SERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

L'EAU Minérale St-LEON Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important Picot, N.-E., 19 août 1886 F. WYATT FRASER, ECG. Agent Général pour l'Eau St-Leon, Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronchites ; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet. Quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON, j'en fis usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronchites. Avec respect, votre etc. P. L. LeMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 198 et 200 Rue Dalhousie. 24 sept. 1886.

VENANT D'ETRE RECUES 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic. Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre. Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT PEINTRE. 202 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

CONTRAT DE LA MALLE Des soumissions cachetées adressées au Maître-Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 10 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, une fois par semaine, allant et revenant entre N. TREMAYNE, LAUS et ST. GERARD DE MONTARVILLE, à partir du 1er janvier prochain.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus, et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de Notre Dame du Laus, Notre-Dame de Port Main, St. Gerard de Montarville et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes. Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 12 octobre 1886.

PORTRAITS GRANDE REDUCTION

Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz.

CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex. Coin de la rue Rideau. OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie

James H. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTISH OTTAWA CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886—la

GEORGE THOMAS EPICIER, 85, coin des rues Albert et Inkerman, HULL.

L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET de la plus belle marchandise d'Épices, Vins, Liqueurs, Tabacs et Vasselles dans Hull. Cigares de choix une spécialité.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arriva à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est. Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et à 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 1.00 p.m. et se raccordera à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, par l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chers docteurs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des passagers.

Nouvel Etablissement DE RELIEUR

TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.)

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Belleurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886—

Collège International Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est de :

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances des cours qu'ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noël, Janvier et Mai.

N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont :—

Matin : 9.30 à 12.00 Après-midi : 2.30 à 5.30 Soir : 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

HOTEL RIENDEAU TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désiré. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français les premiers ordre. Repas à toute heure. Un trouvez constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOB. RIENDEAU, Propriétaire

BARDEAUX ! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chaux et plâtre dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chaux et plâtre gagnent car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chauxé et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ? G. ADAM, Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS R CHERCHES CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs, vins et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Bar et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brandy, Ayala, Chateau-Lafay, F. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, ou fute et en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiennes. Ouvrés promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884

CONTRAT DES MALLS

Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, le 17 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant entre ASHTON et PROSPER, à partir du 1er Janvier prochain.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de Ashton, Munski, Dwyer Hill, Prosper et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des postes Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886

FEU

MONSIEUR L'HONN

Tel était de la jeune en fut rassuré, elle, et d'un Maintena votre affaire Ses petit d'une infirminces se se aignés, il s proposition prêt.

Cela res de son attache en friss Vritable que j'attend Il ne s'agit veiller adre de Sairmeu

Voire ma Qui. mot voir ce qu'il voit. Il son temps, minute par On est dit étonnée de des nues.

Quoi l. ment, franch que vous de n'est pas fins ce que vous giral...

La jeune qu'à demi. Entre tou geance qui son esprit, e Ce qu'elle ne faisait ép arriver à Mait pas osé traite le mo cheur. A bourreau, s'attaquer à ce que la craign

Une fois pensait-elle, rent. Cependan était remis Vous pou dit-il, mais temps...

Je le comp aujourd'hui vous quelq Dans cinq blement.

En ce cas cette heure-rez. Un cri de rompit. Quelqu'un Il ne faut p ensemble, v D'un bon franchit l'a un taillis

Il était te de Courten près de tan Blanche le avec une gr Rapidem —Ah ! ma demoiselle, voic plus d vous cherch re, M. le m quel malhe rir le médec

Mon père Non mad lement...co la !...Quand parti, ce ma les façons d tout chose, le...Eh bien, venu...

Du bout parlant, le chait le fron Vous m'ce pas, quati son n'y éta volée !... Courons Blanche.

Et sans a terrifiée, ell rection du M. le mar le au premi que sous le Il est dan moiselle ; o